

(재)충청남도경제진흥원 공고 제2017 - 28호

「2017 해외홍보 외국어 카탈로그 제작지원」 참가기업 모집 공고

충청남도과 충청남도경제진흥원에서는 충남 소재 중소기업을 대상으로 「2017 해외홍보 외국어 카탈로그 제작지원사업」을 추진하고자 하오니, 관심있는 기업은 신청하시기 바랍니다.

2017. 4.

충청남도경제진흥원장

I 사 업 개 요

사 업 명	2017 해외홍보 외국어 카탈로그 제작지원
사업기간	2017년 4월 ~ 9월(6개월)
모집규모	25개사
모집품목	종합품목
지원대상	도내 본사 또는 공장이 소재한 중소기업
신청기간	2017년 4월 5일(수) ~ 4월 25일(화)

※ 최근 5년간 동일(유사) 사업을 평가하여 신규 신청기업 우선 선정 예정

II 지 원 내 용

- 해외 홍보용 카탈로그 디자인 구성, 페이지 기획, 편집, 인쇄 지원
- 인쇄용 카탈로그 제작에 필요한 번역 및 제품 촬영 등 지원
- 온라인에서 활용이 가능한 E-Book 형태의 전자 카탈로그 제공

※ 기획, 도안, 촬영, 인쇄, 제본 등 지원 범위 내 100% 지원하며, 표준 제작범위를 초과하여 변경 및 추가 제작시에는 수혜기업측에서 부담하여야 함

< 표준 제작 범위 >

1) 제 작 언 어	: 1개 외국어 가능(영어, 중국어, 일본어, 러시아어 등)
2) 규격 및 분량	: A4 사이즈 / 8Page(표지포함)
3) 수 량	: 500부
※ 적절한 이미지가 없을 시, 최소 10개 품목에 대하여 촬영 지원 가능	

III 선 정 방 법

○ 신청기업 수출상품의 해외시장성, 특허 및 국제인증 보유정도, 해외 시장 개척의지 등 종합 평가하여 선정함
※ 선정심사 평가 기준표에 의거 선정

IV 제 출 서 류 및 제 출 방 법

신청 방법		2017년 4월 25일(화) 18:00까지 충청남도 온라인수출지원 시스템(www.cntrade.kr)를 통해 온라인 신청 ※ www.cntrade.kr → 회원가입 → 로그인 → 수출지원사업 → 사업 공고 확인 및 신청 ※ 서명 / 날인이 된 페이지 및 용량이 초과되어 첨부 못한 서류는 컬러 스캔하여 이메일(cepa4536@hanmail.net) 제출
충남도	제출 서류 (필수)	① 참가신청서, 품목상세설명서 [첨부 1, 2] ② 개인정보수집 및 이용·제공 동의서 [첨부 3] ③ 사업자등록증, 공장등록증 사본
	해당 사항 제출	④ 전년도 수출실적증명서(타깃국가 수출증명 서류) ⑤ (해외)특허 및 인증서 [첨부 4] ⑥ 지자체 또는 수출지원기관 수상 관련 [첨부 5] ※ ④, ⑤번 관련 서류 제출 시, 사본첨부 필수 ※ 해당 추가서류 및 여성기업, 장애인기업 해당 시 가산점 부여
선정 기준		선정기준표에 의거, 충청남도·충청남도경제진흥원의 평가 점수를 합산하여 상위순으로 선정

V 신 청 자 격

○ 공고일 현재 충청남도내 본사 또는 공장이 소재하고 있는 중소기업
※ 제외 : 중소기업기본법 제2조 1항 주된 업종별 평균매출액 등의 규모기준(분류기호 D, F, G, K, L) 및 전년도 직수출액 1천만불 이상

VI 신 청 문 의

담당자	연 락 처	주 소	비고
경제진흥원 마케팅지원팀 이 영 훈	전 화 : 041-539-4536 팩 스 : 041-539-4509 이메일 : yhlee@cepa.or.kr / cepa4536@hanmail.net	(336-813) 충남 아산시 염치 읍 은행나무길 223	접수 문의

VII 유 의 사 항

- 참가품목과 생산품목이 일치하지 않은 기업의 신청은 접수되지 않으니, 신청 전에 미리 품목의 부합 여부를 확인하기 바랍니다.
- 허위로 사업에 참가하거나, 지원 대상 기업으로 선정된 이후 불참할 경우에는 1년 ~ 3년 동안 충청남도가 시행하는 모든 해외마케팅 사업에 참가할 수 없습니다.
 - ☞ 1. 사업대상 선정 후 참가 포기 : 사업비 집행 전 1년 / 사업비 집행 후 2년
 - 2. 허위서류 제출, 참가품목 상이 등 모든 해외마케팅사업 방해 행위 : 3년
 - 3. 사회적 책임(민원발생, 환경피해, 체납, 위생불량 등)의 이행도가 불성실한 업체는 선정시 배제 될 수 있음
- 우리도가 추진하는 3개 사업(무역사절단, 해외전시회 단체.개별)에 대하여 기업별 참가횟수가 총량관리 되며 (연 8회 범위내 1~2회 자율조정), 해외 전시회 단체참가는 업체별로 연4회(최대 6회)까지 지원 받을 수 있습니다.
 - ※ 연간 참가횟수 제한 사업 : 무역사절단(4회+2), 해외전시회 단체(4회+2), 개별(2회+1)

【첨부①】

2017 해외홍보 외국어 카탈로그 제작지원 참가 신청서

참가기업 현황	기업명					대표자명		
	소재지	본사 : _____ 공장 : _____ 본사,공장 기재				종업원	명	
	홈페이지	국문 : _____ 영문 : _____				사업자 등록번호		
	담당자	부서명				TEL		
		성명				FAX		
		E-MAIL				핸드폰		
	자산총액	백만원	연매출액 3년평균매출액(14~16)	(2016년)	연수출액 (2016년)			
	유망 중소 기업 여부	인증 보유	특허 보유	신규신청여부	도지사상	여성대표 /장애인	수출통계 등록지	
	(○,X)	(○,X)	(○,X)	(○,X)	(○,X)	(○,X)	(번호)	
	* 유망 중소기업인 경우 ○표, 아닌 경우 X표. 다른 항목도 같은 방식으로 표시. 수출통계 등록지는 수출신고필증의 3항 제조장소 번호 입력							
(참가품목 내역)								
참가 품목	(국문)							
	(영문)							
주요수요처								
(마케팅 담당자 정보)								
성명	(국문)			직함				
	(영문)			생년월일				
연락처	(전화)			E-mail				
	(팩스)			휴대폰				
<p>당사는 위와 같이 “2017 해외홍보 외국어 카탈로그 제작지원사업” 참가를 신청합니다.</p> <p style="text-align: right;">2017년 월 일</p> <p style="text-align: right;">대표이사 (인)</p>								

□ 회사 소개

<p>회사 로고</p>	
<p>회사 소개</p>	

□ 제품 소개

상품 상세정보 (상품은 최대 5개까지 수록)	
상 품 명	
상 품 키 워 드	
상 품 이 미 지	
상 품 설 명	
<p>※ 상품사진 몇 개고 파일, 영문 카탈로그 반드시 첨부</p> <p>※ 상품이 다수일 경우 제품소개란 복사하여 추가로 작성</p>	

【첨부②】

품목 상세 설명서

* 영문 작성 요망

Company Name (회사명)							
Website							
E-mail							
Item (품목명)	※ 브랜드명이 아닌, 품목명을 적어주시기 바람.				HS CODE		
Raw Material (원재료, 기초재료)							
Featuers & Specification (품목특성 및 명세) (shape, size etc.)							
Usage (품목용도)							
Target Buyer & Contact Point (목표로 하는 바이어)	예) 볼펜 생산업체에서 목표로 하는 바이어 : 문구류 취급업체						
Manufacturer of the Item(제조업체)							
Distribution Channel (품목유통구조)							
Strength of the Item & Other info. (제품의 강점 및 기타정보)	예) ‘국내 대기업 및 해외 유명 기업에 납품한다. CE, UL 등의 인증이 있다’ 등의 정보와 바이어에게 홍보할 수 있는 기타 제품 및 회사정보						
Contact Person		Position		TEL		FAX	

※ HS CODE를 모르는 경우는 ‘관세청(1577-8577)’으로 문의하시되, 최소 6자리 이상 확인요망

< 'Item Description' 작성(예) >

신청업체 품목 상세설명서(견본)

Company Name	ABC Trading Co., Ltd.						
Website	www.abc-trading.co.kr						
E-mail	sabc-trading@abc-trading.co.kr						
Item	Computer	H.S Code		8473.30.4090			
Raw material	CPU, RAM, Mainboard, VGA etc.						
Features & Specification (shape, color etc.)	RAON(Brand name of ABC Trading Co., Ltd. Computer) is made up with best quality computer parts. This will meet low rate of inferior goods. We test computers several times to bring best quality.						
Usage	Personal computer to use the internet, word processer and send E-mail etc.						
Target Buyer & Contact Point	Computer importer and wholesaler						
Manufacturer of the Item	ABC Trading Co., Ltd.						
Distribution Channel	Exporter(ABC Trading Co., Ltd.)→Importer→Wholesale Dealer→Retailer→Customer						
Strength of the Item & Other Info.	<p>ABC Trading Co., Ltd. adopts the top management system and our engineering and designing teams ensure that all items are precisely built, attractively styled and internationally certified.</p> <p>Depending on advanced management and manufacturing systems, we can guarantee the quality of all raw materials, components, parts assembly, testing, marketing and other operation. We are focusing our efforts on improving product quality and promoting after-sales service.</p> <p>Moreover, under these conditions we have been able to lower costs: thereby offering buyers products at more competitive prices.</p>						
Contact Person	Son Oh Gong	Position	Manager	Tel	040-111-2222	Fax	040-333-4444

【첨부③】

개인정보 수집 및 이용·제공 동의서

충청남도경제진흥원은 사업지원과 관련된 만족도 조사, 사후관리, 의견수렴, 업무홍보 및 관련사업 등에 활용하기 위해 다음과 같이 개인정보를 수집하고 있습니다.

□ 개인정보의 수집 및 이용 목적

귀하로부터 취득한 개인정보는 개인정보보호법 제15조 및 제 17조에서 정하는 바에 따라 지원사업 만족도 조사, 사후관리 및 진흥원 관련사업 안내 등을 위한 기초 자료로 활용되며, 이외에 변경시에는 사전 동의를 구할 것입니다.

□ 수집하는 개인정보의 수집 및 이용항목 (개인정보보호법 제 15조)

(필수항목) : 성명, 소속, 직위, 연락처 (휴대전화, 전자우편), 주소(직장), 이메일 주소, 학력 및 경력사항, 직장명, 직급 등

동의함 ☐ 동의하지 않음 ☐

□ 개인정보 보유기간

수집된 개인정보는 원칙적으로 개인정보의 수집 및 이용목적이 달성되면 지체 없이 파기합니다.

□ 제3자 제공 동의 (개인정보보호법 제17조)

1. 제공받는 자/기관 : 충청남도
2. 정보의 제공범위 : 기업명, 사업자번호, 업종 및 업태, 대표자명, 사업장주소, 연락처, 이메일 주소
3. 정보의 제공목적 : 만족도조사 분석, 지원성과 조사
4. 제공받으려는 자의 정보의 보유 및 이용기간 : 동의일로부터 3년까지

동의함 ☐ 동의하지 않음 ☐

□ 동의를 거부할 권리 및 동의를 거부할 경우의 불이익

개인정보의 수집·이용에 대한 동의를 거부할 수 있으며, 동의 후에도 언제든지 철회가 가능합니다. 다만 필수항목에 대해서 동의하지 않을 경우 수집·이용 목적과 관련된 사후관리 및 진흥원 관련사업 안내 등을 처리할 수 없으며, 선택항목에 대해 동의하지 않을 경우에도 불이익은 없습니다.

본인은 본 동의서의 내용과 개인정보 수집·이용·제공에 관한 권리와 불이익 안내를 이해하고 「개인정보보호법」 등 관련 법규에 의거하여 본인은 위와 같이 개인정보 수집 및 활용에 동의함.

2017년 월 일

소속 _____ 직위 _____ 성명 _____ (서명)

【첨부④】

보 유 증 서

<작성요령>

○ 국내외 특허, 해외규격인증, 해외위생허가 사항 기입 ⇨ 증빙자료 첨부

- 현재 유효한 증서만 제출하며 의장, 상표등록증은 인정 안됨
- 해당 증서가 없는 경우 양식에 「해당사항 없음」이라고 작성

No.	제 목	발행 기관	등록 일자	유효 기한	구 분
1			YYYY. MM.DD	YYYY. MM.DD	예) 지정서
2			YYYY. MM.DD	YYYY. MM.DD	예) 인증서
3			YYYY. MM.DD	YYYY. MM.DD	예) 특허증
4			YYYY. MM.DD	YYYY. MM.DD	예) 대표가 여성 또는 장애인임을 나타내는 문서

※ 여성기업 : 한국여성경제인협회 충남지회에서 확인 가능

【첨부⑤】

우수기업 우대 자료 ('11년 이후부터만 해당)

〈작성요령〉 ⇨ 해당 증빙자료 첨부

- 충남 유망중소기업 지정 현황
- 도지사이상 기관 표창 및 수출탑 수상
- 고용창출, 품질경영, 벤처인증 보유 현황
- 여성/장애인 대표 확인

No.	제 목	발행기관	발행일자
1			YYYY.MM.DD
2			YYYY.MM.DD
3			YYYY.MM.DD

업체명 :

대 표 :

(인)